

TORVA

ข้อมูลสำคัญที่ควรอ่าน และเก็บไว้อ้างอิงต่อไป
IKEA of Sweden, Box ๗๐๒, S-๓๔๓ ๘๑ Älmhult

ข้อมูลสำคัญ!

ผูกเบาะกันกระแทกกับมมูมเพียงทั้งสี่มุมให้แน่น รวมทั้งบริเวณกึ่งกลางของข้างเตียง การใส่เบาะที่ถูกต้อง ให้เริ่มจากข้างเตียงข้างใดก็ได้ ไล่ไปเรื่อยๆ จนปลายเบาะกลับมาชนที่จุดเริ่มวางเบาะ

- นำที่นอนขึ้นจากเตียงก่อนติดเบาะกันกระแทก
- เริ่มติดเบาะกันกระแทกเข้ากับข้างเตียงข้างใดก็ได้
- ผูกเชือกเบาะกับมมูมเพียงให้แน่นทั้งสี่มุม
- ผูกเชือกเบาะกับข้างเตียงทั้งสองข้างให้เรียบร้อย โดยเฉพาะบริเวณปลายผ้าที่บรรจบกัน
- วางที่นอนกลับลงไปบนเตียง โดยดูให้แน่ใจว่าไม่มีช่องหรือซอกเหลือระหว่างที่นอนกับเบาะ

สำคัญ อ่านข้อมูลนี้ให้ละเอียดและเก็บไว้อ้างอิงต่อไป



ENGLISH	4
中文	5
繁中	6
한국어	7
日本語	8
BAHASA INDONESIA	9
BAHASA MALAYSIA	10
عربي	11
ไทย	12

Important - Read carefully - Save for future use
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

Important!

Make sure the bumper pad is secured along all four corners of the cot as well as at the midpoints of one of the long sides of the cot. The overlap should always be on the long side of the cot to get the correct fit.

- Remove the mattress from the cot before putting in the bumper pad.
- Start by placing the bumper pad with the overlap on one of the long sides of the cot.
- Fasten the ties in the four corners of the cot to ensure a tight fit.
- Fasten the ties on the long side and make sure the overlap is also properly fastened.
- Put the mattress back in place and make sure there is no gap between the bumper pad and mattress.

Important! Read this information carefully. Retain for future reference.

重要事项——请认真阅读——保存好，以备将来使用
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

注意！

确保防撞垫固定于婴儿床的四个角和婴儿床较长一边的中间。重叠部分应该位于婴儿床较长一边的中间，让防撞垫处于最佳位置。

- 放置防撞垫时应先移开婴儿床的床垫。
- 首先，将重叠部分放置在婴儿床较长的一边。
- 系紧四个角上的带子，将防撞垫紧紧固定。
- 系紧婴儿床较长一边的带子，将重叠部分妥善固定。
- 将床垫重新放回原位，确保防撞垫和床垫之间没有缝隙。

重要事项！请仔细阅读本说明。保存好，以备将来使用。

重要訊息-請詳讀-保留以做未來參考
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

重要訊息!
確認床欄防護墊完全固定於兒童床的四個角落及其中一個長邊的中間點。重疊部分應保持在兒童床的長邊，並正確固定。

- 放上防護墊之前，需先移開床墊。
- 先將防護墊的重疊部分置於兒童床的其中一個長邊。
- 將繫帶綁在兒童床的四個角落，並確認是否牢固。
- 將繫帶綁在兒童床的長邊，確保重疊部分完全固定。
- 再放回床墊，並確認防護墊與床墊之間沒有空隙。

重要訊息! 詳細閱讀資訊，保留以供將來參考。

중요 - 꼼꼼히 읽으세요 - 보관하세요
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

중요!
침대의 네 코너마다 범퍼패드를 끈으로 묶고 침대의 긴면의 중간 부분에도 고정을 시켜야 합니다. 범퍼패드가 겹치는 부분이 침대 긴면에 오도록 해야 잘 맞습니다.

- 범퍼패드를 설치하기 전에 매트리스를 빼세요.
- 겹치는 부분을 침대의 긴면에 오도록 조절하면서 범퍼패드를 설치하기 시작하세요.
- 침대의 네 코너에 범퍼 패드의 끈을 묶고 단단하고 평평하게 펴주세요.
- 긴면에서 양 끝부분을 연결하고 겹치는 부분도 제대로 묶어주세요.
- 매트리스를 제자리에 다시 넣고 범퍼패드와 매트리스 사이에 공간을 만들지 않도록 주의하세요.

중요! 설명서를 읽어주세요. 별도로 보관하세요.

重要！必ずお読みください。必要な時にご覧いただけるよう大切に保管してください。
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult, Sweden

重要！

ベッドバンパーは、ベビーベッドの四隅と長い方の側面の中央部でしっかりと固定してください。ぴったりと取り付けのために、必ずベッドバンパーの両端がベッドの長い方の側面で重なり合うようにします。

- ベッドバンパーを取り付ける前に、ベビーベッドからマットレスを外してください。
- ベッドバンパーの両端が重なり合う部分が、ベビーベッドの長い方の側面になるようにベッドバンパーを置きます。
- ベビーベッドの四隅で、ひもをしっかりと結んでください。
- ベビーベッドの長い方の側面のひもをしっかりと結び、ベッドバンパーの両端が重なり合う部分を固定してください。
- マットレスを戻し、マットレスとベッドバンパーとの間に隙間がないことを確認してください。

重要！この情報をよくお読みになり、必要な時にご覧頂けるよう大切に保管してください

Penting-Baca dengan teliti-Simpan untuk rujukan
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

Penting!

Pastikan bumper pad terpasang pada keempat sudut ranjang anak-anak juga pada bagian tengah sisi yang lebih lebar dari ranjang. Bagian tumpang tindih harus selalu ditempatkan pada bagian sisi yang lebih lebar untuk mendapatkan ukuran yang tepat.

- Keluarkan terlebih dahulu kasur dari ranjang sebelum memasang bumper pad.
- Mulailah memasangkan bumper pad dengan tumpang tindih pada sisi yang lebih lebar dari ranjang.
- Kencangkan ikatan pada keempat sudut untuk memastikan kekencangan.
- Kencangkan ikatan pada sisi yang lebih lebar dan pastikan bagian yang tumpang tindih telah dikencangkan dengan benar.
- Pindahkan kembali kasur pada tempatnya dan pastikan bahwa tidak ada ruang antara bumper pad dengan kasur.

Penting! Baca informasi ini secara seksama. Simpan untuk referensi di masa mendatang.

Penting-Baca dengan teliti-Simpan untuk rujukan
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

Penting!

Pastikan pelapik pelindung selamat untuk semua empat penjuru katil bayi juga pada bahagian tengah satu dari tepi katil bayi. Bahagian bertindan sepatutnya sentiasa berada pada bahagian katil bayi yang panjang agar ia muat dengan betul.

- Tanggalkan tilam pada katil bayi sebelum meletakkan pelapik pelindung.
- Mulakan dengan meletak pelapik pelindung dengan bahagian yang bertindan pada satu daripada bahagian yang panjang pada katil bayi.
- Ikat pada empat penjuru katil bayi untuk memastikan ia ketat.
- Ikat pada bahagian yang panjang dan pastikan bahagian bertindan juga di pasang dengan sempurna.
- Letakkan tilam semula dan pastikan tiada terdapat ruang di antara pelapik pelindung dan tilam.

Penting! Baca maklumat ini dengan teliti. Simpan untuk rujukan.

هام - يقرأ بعناية - يحفظ للإستخدام مستقبلاً
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

هام!

تأكد من أن وسائد الحماية موضوعة بإحكام حول الأركان الأربعة للسرير ولاسيما في منتصف إحدى الجوانب الطويلة للسرير. يجب أن يكون الغطاء دائماً على الجانب الأطول من السرير لكي يكون مركب بشكل صحيح.

— انزعج المرتبة من السرير قبل وضع وسائد الحماية.

— ابدئي بوضع وسائد الحماية بحيث يكون الغطاء على إحدى الجوانب الطويلة للسرير.

— أعقدي الأربطة في الأركان الأربعة للسرير لتتأكد من ثبات الوسائد.

— أعقدي الأربطة على الجانب الأطول وتأكد من أن الغطاء محكم أيضاً.

— أعيدي المرتبة في مكانها على السرير وتأكد من عدم وجود فراغ بين وسائد الحماية والمرتبة.

مهم! اقرأ هذه المعلومة بعناية. تحفظ للرجوع إليها مستقبلاً.